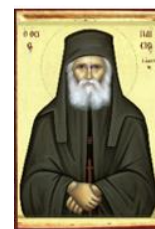


ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟ - PATRIARCAT OECUMENIQUE
ARCHEVECHE ORTHODOXE DE BELGIQUE - ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΒΕΛΓΙΟΥ
Exarchat des Pays-Bas et du Luxembourg – Εξαρχία Κάτω Χωρών και
Λουξεμβούργου



PAROISSE ORTHODOXE **Ste IRENE et St PAÏSIOS**
ΕΝΟΡΙΑ ΑΓΙΩΝ ΕΙΡΗΝΗΣ & ΠΑΪΣΙΟΥ
Chemin du Gros-Tienne 55 1380 Ohain (Lasnes)



- * Ο Εσπερινός τελείται την παραμονή καθε Θείας Λειτουργίας στις 6:30 μ.μ.
- * *L'Office des Vêpres est célébré la veille de chaque Divine Liturgie à 18 h 30.*

PROGRAMME 2018

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ – JANVIER

01 ΔΕΥ / LUN ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΧΡΙΣΤΟΥ – ΑΓΙΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
CIRCONCISION DE JESUS – ST BASILE 09h30 – 11h30

06 ΣΑΒ / SAM ΘΕΟΦΑΝΙΑ (ΑΓΙΑΣΜΟΣ)
THEOPHANIE (BENEDICTION DES EAUX) 09h30 – 11h30

07 ΚΥΡ / DIM ΣΥΝΑΞΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ
SYNAXE DE ST JEAN LE BAPTISTE 09h30 – 11h30

07 ΚΥΡ / DIM ΚΟΠΗ ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΤΑΣ
PARTAGE DU GATEAU DE ST BASILE 12H00

14 ΚΥΡ / DIM ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΩΤΑ – APRES LA THEOPHANIE 09h30 – 11h30

14 ΚΥΡ / DIM ΚΟΠΗ ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΤΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ
GATEAU DE ST BASILE DE L'ARCHEVECHE 16H00

21 ΚΥΡ / DIM ΙΕ' ΛΟΥΚΑ - XV^{ème} DE LUC 09h30 – 11h30

28 ΚΥΡ / DIM ΤΕΛΩΝΟΥ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ
DU PHARISIEN ET DU PUBLICAIN 09h30 – 11h30

30 ΤΡΙ / MAR ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΠΑΪΣΙΟ
SUPPLICATIONS A SAINT PAÏSIOS 18h30

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ – FEVRIER

03 ΣΑΒ / SAM ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΜΕ ΑΓΙΑΣΜΟ
VEPRES AVEC BENEDICTION DES EAUX 18h30

04 ΚΥΡ / DIM ΤΟΥ ΑΣΩΤΟΥ – DU FILS PRODIGUE 09h30 – 11h30

10 ΣΑΒ / SAM ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟ – MEMOIRE DES DEFUNTS 09h30 – 11h00

11 ΚΥΡ / DIM ΑΠΟΚΡΕΩ – DU JUGEMENT DERNIER 09h30 – 11h30

18 ΚΥΡ / DIM ΤΥΡΙΝΗΣ - DU PARDON 09h30 – 11h30

19	ΔΕΥ / LUN	ΜΕΓΑΛΟ ΑΠΟΔΕΙΠΝΟ GRANDES COMPLIES	18h30
20	ΤΡΙ / MAR	ΜΕΓΑΛΟ ΑΠΟΔΕΙΠΝΟ GRANDES COMPLIES	18h30
21	TET / MER	ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΗ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LITURGIE DES PRESANCTIFIES	18h30
22	ΠΕΜ/JEU	ΜΕΓΑΛΟ ΑΠΟΔΕΙΠΝΟ GRANDES COMPLIES	18h30
23	ΠΑΡ / VEN	Α' ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ SALUTATIONS A LA MERE DE DIEU (I)	18h30
25	ΚΥΡ / DIM	ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ –ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟ ΝΑΟ DE L'ORTHODOXIE – CATHEDRALE DE BXL	-----
28	TET / MER	ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΗ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LITURGIE DES PRESANCTIFIES	18h30

ΜΑΡΤΙΟΣ – MARS

02	ΠΑΡ / VEN	Β' ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ SALUTATIONS A LA MERE DE DIEU (II)	18h30
03	ΣΑΒ / SAM	ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΜΕ ΑΓΙΑΣΜΟ VEPRES AVEC BENEDICTION DES EAUX	18h30
04	ΚΥΡ / DIM	ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΑΛΑΜΑ – GREGOIRE PALAMAS	09h30 – 11h30
07	TET / MER	ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΗ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LITURGIE DES PRESANCTIFIES	18h30
09	ΠΑΡ / VEN	Γ' ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ SALUTATIONS A LA MERE DE DIEU (III)	18h30
11	ΚΥΡ / DIM	ΣΤΑΥΡΟΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΩΣ VENERATION DE LA SAINTE CROIX	09h30 – 11h30
14	TET / MER	ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΗ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LITURGIE DES PRESANCTIFIES	18h30

16	ΠΑΡ / VEN	Δ' ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ SALUTATIONS A LA MERE DE DIEU (IV)	18h30
18	ΚΥΡ / DIM	ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΛΙΜΑΚΟΣ JEAN CLIMAQUE	09h30 – 11h30
21	TET / MER	ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΗ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LITURGIE DES PRESANCTIFIES	18h30
23	ΠΑΡ / VEN	ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ ΥΜΝΟΣ HYMNE ACATHISTE	18h30
25	ΚΥΡ / DIM	ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ANNONCIATION A LA MERE DE DIEU	09h30 – 11h30
28	TET / MER	ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΗ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LITURGIE DES PRESANCTIFIES	18h30
31	ΣΑΒ / SAM	ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ DE LAZARE	09h30 – 11h00

ΑΠΡΙΛΙΟΣ – AVRIL

01	ΚΥΡ / DIM	ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ DES RAMEAUX	09h30 – 11h30
01	ΚΥΡ / DIM	ΝΥΜΦΙΟΣ – OFFICE DE L'ÉPOUX	18h30
02	ΔΕΥ / LUN	ΝΥΜΦΙΟΣ - OFFICE DE L'ÉPOUX	18h30
03	ΤΡΙ / MAR	ΝΥΜΦΙΟΣ - OFFICE DE L'ÉPOUX	18h30
04	TET / MER	ΕΥΧΕΛΑΙΟ – OFFICE DE L'HUILE SAINTE	18h30
05	ΠΕΜ/JEU	ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ – JEUDI SAINT	09h30 – 11h00
05	ΠΕΜ/JEU	ΣΤΑΥΡΩΣΗ – CRUCIFIXION	18h30
06	ΠΑΡ / VEN	ΒΑΣΙΛΙΚΕΣ ΩΡΕΣ - ΑΠΟΚΑΘΛΩΣΗ– HEURES ROYALES – DESCENTE DE CROIX	09h30 – 11h00
06	ΠΑΡ / VEN	ΕΠΙΤΑΦΙΟΣ – MISE AU TOMBEAU	18h30

07	ΣΑΒ / SAM	ΜΕΓΑΛΟ ΣΑΒΒΑΤΟ – SAMEDI SAINT	09h30 – 11h00
07	ΣΑΒ / SAM	ΑΝΑΣΤΑΣΗ – RESURRECTION	23h30 – 02h00
08	ΚΥΡ / DIM	ΠΑΣΧΑ – PÂQUES ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΝΑΟΣ – CATHEDRALE	10h30
15	ΚΥΡ / DIM	ΤΟΥ ΘΩΜΑ – DE THOMAS	09h30 – 11h30
22	ΚΥΡ / DIM	ΤΩΝ ΜΥΡΟΦΟΡΩΝ – DES MYROPHORES	09h30 – 11h30
24	ΤΡΙ / MAR	ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΕΙΡΗΝΗ SUPPLICATIONS A SAINTE IRENE	18h30
29	ΚΥΡ / DIM	ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΟΥ – DU PARALYTIQUE	09h30 – 11h30

ΜΑΪΟΣ – MAI

05	ΣΑΒ / SAM	ΑΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΟΣ ΕΙΡΗΝΗ SAINTE IRENE MEGALO MARTYRE FETE PAROISSIALE – ΠΑΝΥΓΗΡΙ ΤΟΥ ΝΑΟΥ	09h30 – 12h00
05	ΣΑΒ / SAM	ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΜΕ ΑΓΙΑΣΜΟ VEPRES AVEC BENEDICTION DES EAUX	18h30
06	ΚΥΡ / DIM	ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ – DE LA SAMARITAINE	09h30 – 11h30
13	ΚΥΡ / DIM	ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ – DE L'AVEUGLE	09h30 – 11h30
20	ΚΥΡ / DIM	ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ 318 ΠΑΤΕΡΩΝ DES 318 SAINTS PERES	09h30 – 11h30
21	ΔΕΥ / LUN	ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΟ ENGHIEN EXCURSION A ENGHIEN	-----
25	ΠΑΡ / VEN	ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟ (ΚΟΛΛΥΒΑ) VEPRES MEMOIRE DES DEFUNTS (KOLLYVA)	18h30
27	ΚΥΡ / DIM	ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ – PENTECOTE	09h30 – 11h30

29 ΤΡΙ / MAR ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΠΑΪΣΙΟ 18h30
SUPPLICATIONS A SAINT PAÏSIOS

ΙΟΥΝΙΟΣ – JUIN

02 ΣΑΒ / SAM ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΜΕ ΑΓΙΑΣΜΟ 18h30
VEPRES AVEC BENEDICTION DES EAUX

03 ΚΥΡ / DIM ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ – DE TOUS LES SAINTS 09h30 – 11h30

10 ΚΥΡ / DIM Β' ΜΑΤΘΑΙΟΥ - II^{ème} DE MATTHIEU 09h30 – 11h30

17 ΚΥΡ / DIM Γ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ - III^{ème} DE MATTHIEU 09h30 – 11h30

24 ΚΥΡ / DIM ΓΕΝΕΣΙΟΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΡΟΔΡΜΟΥ - 09h30 – 11h30
NAISSANCE DE ST JEAN PRODROME

26 ΤΡΙ / MAR ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΕΙΡΗΝΗ 18h30
SUPPLICATIONS A SAINTE IRENE

30 ΣΑΒ / SAM ΣΥΝΑΞΕΙΣ ΤΩΝ 12 ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 09h30 – 11h00
SYNAXE DES 12 APOTRES

ΙΟΥΛΙΟΣ – JUILLET

01 ΚΥΡ / DIM Ε' ΜΑΤΘΑΙΟΥ 09h30 – 11h30
V^{ème} DE MATTHIEU

07 ΣΑΒ / SAM ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΜΕ ΑΓΙΑΣΜΟ 18h30
VEPRES AVEC BENEDICTION DES EAUX

08 ΚΥΡ / DIM ΣΤ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ - VI^{ème} DE MATTHIEU 09h30 – 11h30

12 ΠΕΜ/ JEU ΑΓΙΟΥ ΠΑΪΣΙΟΥ 09h30 – 11h30
SAINT PAÏSIOS L'ATHONITE

14 ΣΑΒ / SAM ΑΓΙΟΥ ΠΑΪΣΙΟΥ 09h30 – 12h00
SAINT PAÏSIOS L'ATHONITE
FETE PAROISSIALE – ΠΑΝΥΓΗΡΙ ΤΟΥ ΝΑΟΥ

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ – ΑΟΥΤ

26	ΚΥΡ / DIM	ΙΓ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ - XIII ^{ème} DE MATTHIEU	09h30 – 11h30
28	ΤΡΙ / MAR	ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΠΑΪΣΙΟ SUPPLICATIONS A SAINT PAÏSIOS	18h30

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ – SEPTEMBRE

01	ΣΑΒ / SAM	ΑΡΧΗ ΙΝΔΙΚΤΟΥ – 40 ΜΑΡΤΥΡΩΜ ΓΥΝΑΙΚΩΝ DEBUT DE L'INDICTE – 40 FEMMES MARTYRES	09h30 – 11h00
01	ΣΑΒ / SAM	ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΜΕ ΑΓΙΑΣΜΟ VEPRES AVEC BENEDICTION DES EAUX	18h30
02	ΚΥΡ / DIM	ΙΔ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ - XIV ^{ème} DE MATTHIEU	09h30 – 11h30
09	ΚΥΡ / DIM	ΠΡΟ ΤΗΣ ΥΨΩΣΕΩΣ AVANT L'ELEVATION DE LA SAINTE CROIX	09h30 – 11h30
16	ΚΥΡ / DIM	ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΥΨΩΣΙΝ APRES L'ELEVATION DE LA SAINTE CROIX	09h30 – 11h30
23	ΚΥΡ / DIM	Α' ΛΟΥΚΑ I ^{er} DE LUC	09h30 – 11h30
25	ΤΡΙ / MAR	ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΕΙΡΗΝΗ SUPPLICATIONS A SAINTE IRENE	18h30
30	ΚΥΡ / DIM	Β' ΛΟΥΚΑ II ^{ème} DE LUC	09h30 – 11h30

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ – OCTOBRE

06	ΣΑΒ / SAM	ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΜΕ ΑΓΙΑΣΜΟ VEPRES AVEC BENEDICTION DES EAUX	18h30
07	ΚΥΡ / DIM	Γ' ΛΟΥΚΑ - III ^{ème} DE LUC	09h30 – 11h30
14	ΚΥΡ / DIM	Δ' ΛΟΥΚΑ - IV ^{ème} DE LUC	09h30 – 11h30
18	ΠΕΜ/JEU	ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ ΛΟΥΚΑ – SAINT LUC L'EVANGELISTE	09h30 – 11h00
21	ΚΥΡ / DIM	ΣΤ' ΛΟΥΚΑ - VI ^{ème} de LUC	09h30 – 11h30
28	ΚΥΡ / DIM	ΑΓΙΑ ΣΚΕΠΗ ΘΕΟΤΟΚΟΥ SAINTE PROTECTION DE LA MERE DE DIEU	09h30 – 11h30
30	ΤΡΙ / MAR	ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΠΑΪΣΙΟ SUPPLICATIONS A SAINT PAÏSIOS	18h30

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ – NOVEMBRE

03	ΣΑΒ / SAM	ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΜΕ ΑΓΙΑΣΜΟ VEPRES AVEC BENEDICTION DES EAUX	18h30
04	ΚΥΡ / DIM	Ε' ΛΟΥΚΑ - V ^{ème} DE LUC	09h30 – 11h30
09	ΠΑΡ / VEN	ΑΓΙΟΥ ΑΡΣΕΝΙΟΥ (ΑΓΡΥΠΝΙΑ) SAINT ARSENE (AGRYPNIE)	23h00 – 02h00
11	ΚΥΡ / DIM	ΠΑΝΗΓΥΡΙ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΝΑΟΥ FETE PAROISSIALE DE LA METROPOLE <i>La Liturgie aura lieu Avenue de Stalingrad 34 1000 Bruxelles</i>	
18	ΚΥΡ / DIM	Θ' ΛΟΥΚΑ - IX ^{ème} DE LUC	09h30 – 11h30
25	ΚΥΡ / DIM	ΙΓ' ΛΟΥΚΑ - XIII ^{ème} DE LUC	09h30 – 11h30
27	ΤΡΙ / MAR	ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΕΙΡΗΝΗ SUPPLICATIONS A SAINTE IRENE	18h30

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ – DECEMBRE

01	ΣΑΒ / SAM	ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΜΕ ΑΓΙΑΣΜΟ VEPRES AVEC BENEDICTION DES EAUX	18h30
02	ΚΥΡ / DIM	ΙΑ' ΛΟΥΚΑ - XIV ^{ème} de LUC	09h30 – 11h30
09	ΚΥΡ / DIM	Ι' ΛΟΥΚΑ - X ^{ème} de LUC	09h30 – 11h30
16	ΚΥΡ / DIM	ΙΑ' ΛΟΥΚΑ - XI ^{ème} de LUC	09h30 – 11h30
23	ΚΥΡ / DIM	ΠΡΟ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ AVANT NAISSANCE DU CHRIST	09h30 – 11h30
24	ΔΕΥ / LUN	ΟΡΘΡΟΣ – ΩΡΕΣ – ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ – Θ. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MATINES - HEURES – VEPRES – D. LITURGIE	09h30 – 12h00
25	ΤΡΙ / MAR	ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ - NAISSANCE DU CHRIST	09h30 – 11h30
30	ΚΥΡ / DIM	ΠΡΟ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ – AVANT LA THEOPHANIE	09h30 – 11h30